

# 12/24 KWIKSTART (MODEL 6290)

## USER'S MANUAL

This unit has a sealed lead acid battery that should be kept at full charge. Recharge when first received, immediately after each use, and every three months if not used (this charger contains a smart circuit which allows it to be left on charge continuously without damage). Failure to do this may cause the battery life to be reduced greatly.

### **SPECIFICATIONS**

1. Voltage: 12/24V Selectable
2. Peak-Amp power: 12V-3500A/24V-1750A
3. 12V output and charging protected socket
4. Battery type: 2-12V/22AH (360CCA)
5. Charger: 12V /500mA
6. Booster cables: 2AWG with insulated clamps
7. Light: 12V-3.6W
8. DC Voltage meter
9. Automatic charging circuit

### **IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

1. **SAVE THESE INSTRUCTIONS** – This manual contains important safety and operating instructions.



**Contains sealed, non-spillable lead acid battery. Must be disposed of properly.**

#### **2. WARNING – RISK OF EXPLOSIVE GASES.**

- a. Working in the vicinity of a lead acid battery is dangerous. Batteries generate explosive gases during normal battery operation. For this reason, it is of utmost importance that when using the KWIKSTART, you read this manual and follow the instructions exactly.
- b. To reduce risk of battery explosion, follow these instructions and those published by battery manufacturer and manufacturer of any equipment you intend to use in vicinity of battery. Review cautionary marking on these products and on engine.

#### **3. PERSONAL PRECAUTIONS**

- a. Someone should be within range of your voice or close enough to come to your aid when you work near a lead-acid battery.
- b. Have plenty of fresh water and soap nearby in case battery acid contacts skin, clothing, or eyes.
- c. Wear complete eye protection, and clothing protection. Avoid touching eyes while working near battery.
- d. If battery acid contacts skin or clothing, wash immediately with soap and water. If acid enter eyes, immediately flood eyes with running cold water for at least 10 minutes and get medical attention immediately.

**Consumer:** Retain these instructions for future use. Read all instructions carefully before using this *KWIKSTART* (Portable Power Source).

### **FEATURES**

1. Provides plenty of power for starting vehicles. More than enough to start most vehicles. May also be used in DEEP CYCLE applications.
2. The KWIKSTART will power most 12 VDC accessories equipped with a male cigar lighter plug. The DC outlet has automatic overload protection.
3. Test switch and DC Voltage meter. State of the art charging circuit.
4. Bright work light.
5. 24V/OFF/12V selector switch. When in the OFF position, no voltage will be present at the clamps. Reducing the chance of arcing.

- e. NEVER smoke or allow a spark or flame in vicinity of battery or engine.
  - f. Be extra cautious to reduce risk of dropping a metal tool onto battery. It might spark or short circuit battery or other electrical part that may cause explosion.
  - g. Remove personal metal items such as rings, bracelets, necklaces, and watches when working with a lead-acid battery. A lead-acid battery can produce a short circuit current high enough to weld a ring or the like to metal, causing a severe burn.
  - h. Use this KWIKSTART for charging or boosting a LEAD-ACID battery only. Do not use for charging dry-cell batteries that are commonly used with home appliances. These batteries may burst and cause injury to persons and damage to property.
  - i. NEVER charge a frozen battery.
  - j. NEVER allow clamps to touch together or contact the same piece of metal to prevent arcing.
- #### **4. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

- a. Use of an attachment not recommended or sold by the manufacturer may result in a risk of fire, electric shock, or injury to persons.
- b. When using the wall charger or power extension cord, pull on the plug and NEVER ON THE WIRE when disconnecting.
- c. Do not recharge the KWIKSTART with a damaged wall charger or power extension cord. Replace them immediately.
- d. The KWIKSTART may be used under any weather condition. Rain, snow, hot, or cold temperatures.
- e. Do not submerge in water.
- f. Do not operate with flammables such as gasoline etc...
- g. If the KWIKSTART receives a sharp blow or is otherwise damaged, in any way, have it checked by a qualified service person. If the KWIKSTART is leaking battery acid do not ship it. Take it to the closest battery recycler in your area.
- h. Do not disassemble the KWIKSTART. Have it checked by a qualified service person.

The KWIKSTART should never be left in a total discharged state for any period of time. Damage to the battery could be permanent with poor performance as a result. When not in use, leave the KWIKSTART connected to the wall charger or recharge every three (3) months.

### **INFORMATION TO USER**

Changes or modifications by the user, that are not expressly approved by the party responsible for radio frequency emission levels from the KWIKSTART, could cause an undesirable amount of radio frequency energy to be emitted. Such action could void the user's authority to use the KWIKSTART.

### **SAFETY FEATURES**

1. Selector switch prevents accidental sparking of clamps.
2. Cable bracket hold the cables for clean storage. (No unsightly dangling wires).

3. The KWIKSTART contains the latest technology with its 2 -12 volt sealed non-spillable batteries. The KWIKSTART may be stored in any position.

## RECHARGING PROCEDURES

When new, your KWIKSTART should be charged for a minimum of 30 hours, unless the voltage reads above 13.5V when the test button is pressed.

NOTE: There are two ways to recharge the KWIKSTART. The first method is automatic charging with the provided wall charger (preferred). The second is through the DC power jack through the power extension cord. The second method is not automatic and requires watching because the KWIKSTART could be damaged due to overcharging.

1. With the Wall Charger. The KWIKSTART is automatically charged using the wall charger. A RECHARGING JACK (may be found on the front of the KWIKSTART) is connected through a smart circuit board to the KWIKSTART making recharging automatic. Recharging takes approximately 24 hours. Overcharging is not a problem when using the wall charger and the KWIKSTART can be left connected to the wall charger indefinitely.
  - a. Turn the selector switch to 12V.
  - b. Insert the wall chargers plug into the CHARGING JACK (mounted in the front of the KWIKSTART).
  - c. Connect the wall charger AC/DC ADAPTOR to the AC outlet (the red CHARGING light will light).
  - d. The battery will be fully charged when the red light goes off.
  - e. If you are not going to need the KWIKSTART right away you may leave the wall charger connected to the KWIKSTART. We recommend that the wall charger remain connected to the KWIKSTART whenever the KWIKSTART is not in use.
2. **WITH THE OPTIONAL EXTENSION CORD.** Plug one end of the power extension cord into the KWIKSTART power receptacle and the other end into a vehicle's lighter outlet (vehicle's engine should be running first). Push the test button **once every hour** to check the power level. When the voltage reads over 14V the battery is charged. **DO NOT OVERCHARGE!** This is not an automatic method of charging the KWIKSTART. Overcharging will damage your KWIKSTART.

## OPERATING INSTRUCTIONS

### USED AS A BATTERY CHARGER

The KWIKSTART is intended, primarily, to be used to start or restart a vehicle when the battery in the vehicle has become run down to the point that it will not start the vehicle without assistance. However, the KWIKSTART can also be used to restore some charge to the vehicle battery.

1. Plug the power extension cord from the KWIKSTART into the vehicle's cigar lighter outlet for 30 minutes.

NOTE: Some vehicle's ignition keys must be turned to accessory to activate the cigar light socket.

2. Remove the power extension cord and start the car.

NOTE: A defective battery may refuse to accept a charge from the KWIKSTART.

### USED AS AN EMERGENCY JUMP STARTER

NOTE: For optimum performance, do not store below 50°F when using as a jump starter.

1. Turn ignition off before making cable connections.
2. Use in a well ventilated area.
3. SHIELD EYES.
4. Clamp the positive (red +) clamp to the positive terminal on the weak battery (for negative ground system).
5. Clamp the negative (black -) clamp to the vehicle frame (ground). Make sure the cables are not in the path of moving belts or fan.

6. Switch the selector switch to the desired voltage.
7. Stay clear of batteries while jump starting.
8. Start the vehicle (turn on the vehicle ignition).

NOTE: If the vehicle does not start within 6 seconds, let the KWIKSTART internal battery cool for 3 minutes before attempting to start the vehicle again or damage to the KWIKSTART may occur.

9. When the vehicle is started, turn the on/off switch to the OFF position.
10. Disconnect the negative (-) battery clamp from the vehicle frame.
11. Disconnect the positive (+) clamp.
12. Return jumper cables to their stored position.
13. Recharge at earliest convenience.

## USED AS AN ALTERNATIVE POWER SUPPLY FOR VEHICLES

The KWIKSTART is an essential tool for all who replace automobile batteries. Most vehicles have some type of electronic component with memory, such as alarm systems, computers, radios, phones, etc... and when the vehicle's battery is replaced, memory is lost. However, if the power extension cord is plug from the KWIKSTART to the cigar lighter outlet on the vehicle, the memories can be saved.

## MULTI PURPOSE POWER SUPPLY

The KWIKSTART is also a portable power supply for all 12 VDC accessories equipped with a male cigar lighter plug. The DC outlet has automatic overload protection.

For maximum battery life do not discharge below 11V.

When the KWIKSTART is used with an inverter, it can operate appliances normally powered by 120 VAC.

Recommended inverter for the KWIKSTART is 300 watts maximum. For more information contact your nearest KWIKSTART dealer.

**The most important item to insure  
a long life from your KWIKSTART  
is to keep the battery fully charged.  
Charge after every use.  
Charge every 3 months**

**!!! IMPORTANT !!!**

## BATTERY REMOVAL AND DISPOSAL



**Contains sealed, non-spillable lead acid battery. Must be disposed of properly.**

The battery inside this KWIKSTART is a sealed lead-acid battery.

**By LAW**, it is required to be removed and recycled or disposed of properly. While there are regulations that must be followed throughout the country, your local governments may have additional regulations to be followed in your area.

When the battery in this product is in need of replacement, remove it according to the instructions provided below and take it to your local recycling center for proper recycling or disposal. If you don't have a local recycling center that handles sealed lead-acid batteries, contact your local environmental agency for instructions.

### BATTERY REMOVAL INSTRUCTIONS

Begin by making sure that both booster clamps are securely stowed in their storage holders on each side of the KWIKSTART.

1. Lay the KWIKSTART down on its front. On the back of the unit, locate the 10 screws that hold the enclosure together.
2. Remove the 10 screws, and then lift off the back half of the enclosure.
3. On the top of the batteries are two terminals, each with wires connected to them. Disconnect these wires from the battery by removing the bolts that hold them to the battery terminals. **TO PREVENT ACCIDENTAL ARCING**, be careful no to touch both battery terminals with the tools being used to remove the bolts.
4. Lift the battery out of the front half of the enclosure.

5. To install a new battery, reverse the above procedure.  
**NOTE:** Remember that the red wires connect to the positive (+) battery terminal and the black wires connect to the negative (-) battery terminal.

ASSOCIATED EQUIPMENT CORPORATION  
5043 FARLIN AVENUE  
ST. LOUIS, MO 63115  
(314) 385-5178

## LIMITED WARRANTY

Associated Equipment Corporation provides a conditional, limited warranty to the original user or consumer purchaser for the KWIKSTART, warranting it to be free from defects in material and workmanship for a period of one year from the date of sale to the original user or consumer purchaser. If your KWIKSTART malfunctions or fails within the first 30 days of the warranty period because of a defect in material or workmanship, we may replace it. If your KWIKSTART malfunctions or fails within the 12-month warranty period because of a defect in material or workmanship, we will repair it without charge.

This warranty does not apply to the battery. All battery replacements will be at the sole discretion of Associated Equipment Corporation, and subject to visual and internal inspection. Any battery replacement will be on a prorated, escalating cost basis to the purchaser, prorated monthly for a 12 month period from the date of purchase (with proof of purchase) or date of manufacturer (without proof of purchase), and increasing in 1/12th increments monthly up to the retail battery price set by the Associated Equipment Corporation. Batteries returned with melted terminals, or subjected to overcharging or misuse, will not be covered under warranty.

EXCEPT FOR THIS LIMITED WARRANTY, ASSOCIATED EQUIPMENT CORPORATION HAS NOT MADE AND SPECIFICALLY DISCLAIMS ANY WARRANTY OR REPRESENTATION OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, DIRECT OR INDIRECT, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY, AND ANY IMPLIED WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THIS LIMITED, CONDITIONAL WARRANTY PROVIDES THE EXCLUSIVE REMEDY FOR ANY CLAIM OR DAMAGE EXCEPT AS OTHERWISE REQUIRED BY LAW.

This warranty excludes and does not cover defects or failures of your KWIKSTART due to any cause other than defects in material or workmanship, including without limitation any malfunctions or failures caused by repairs made by an unauthorized person, mishandling, modifications, normal wear, unreasonable use or damage.

IN NO EVENT SHALL ASSOCIATED EQUIPMENT CORPORATION BE LIABLE FOR CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state.

Any claim relating to the KWIKSTART must be brought within one year and must be brought in Missouri. Missouri law shall govern all claims.

If any portion of this warranty or limitation of rights and remedies is found to be unenforceable, then the remainder of this document shall remain in full force and effect.

To Obtain Warranty & Non-Warranty Service

**DO NOT RETURN THE KWIKSTART TO THE STORE WHERE PURCHASED.**

To obtain service:

1. Return your KWIKSTART prepaid (all postage, transportation and freight charges to and from Associated Equipment Corporation are the responsibility of the customer) in its original box (including the internal battery), with the sales receipt (or other proof of purchase date). Also include your name, mailing address, name of store where the product was purchased and the daytime phone number you can be reached to:

2. Associated Equipment Corporation will repair your KWIKSTART. If the battery needs to be replaced, a technical service representative will call you to advise of the prorated cost of the replacement battery. Associated Equipment Corporation will repair and return your KWIKSTART freight prepaid if the product is covered under warranty.

# 12/24V KWIKSTART

## MANUEL DE L'UTILISATEUR

Cet appareil contient une batterie au plomb à fond. Rechargez-la dès la réception, immédiatement après chaque utilisation et tous les trois mois si elle n'est pas utilisée. (Cet chargeur contient un circuit qui permet qu'on le laisse charger à durée indéterminée sans dommage). Sinon, la durée de vie de la batterie sera fortement réduite.



Contient une batterie au plomb étanche, à bac hermétique. Doit être jetée de manière appropriée.

Utilisateur: Conservez ces instructions pour les consulter à l'avenir. Lisez attentivement toutes les instructions avant d'utiliser cette alimentation portable.

### IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- SAUVEGARDEZ CES INSTRUCTIONS** – Ce manuel contient d'importantes consignes de sécurité et d'utilisation.
- ATTENTION – PRÉSENCE DE GAZ EXPLOSIFS.**
  - Il est dangereux de travailler à proximité d'une batterie au plomb. En service normal, les batteries produisent des gaz explosifs. Pour cette raison, il est extrêmement important de relire ce manuel avant chaque utilisation de KWIKSTART (l'alimentation portable) et d'en suivre les consignes.
  - Pour réduire les risques d'explosion, suivez ces instructions et celles publiées par le fabricant de la batterie et par les fabricants de tout autre matériel utilisé à proximité. Relisez les mises en garde figurant sur ces produits et sur le moteur.
- PRÉCAUTIONS PERSONNELLES**
  - Assurez-vous que quelqu'un est à portée de voix ou suffisamment proche pour vous venir en aide durant toute intervention à proximité d'une batterie au plomb.
  - Prévoyez à proximité une grande quantité d'eau fraîche et du savon en cas de projection d'acide dans les yeux, sur la peau ou sur les vêtements.
  - Portez des lunettes et des vêtements assurant une protection totale et évitez de vous toucher les yeux durant toute intervention à proximité d'une batterie.
  - Si de l'acide entre en contact avec la peau ou les vêtements, lavez-les immédiatement à l'eau et au savon. Si de l'acide pénètre dans l'œil, rincez l'œil immédiatement à grande eau sous un robinet d'eau froide pendant au moins 10 minutes et consultez un médecin sans attendre.
  - Ne fumez JAMAIS à proximité d'une batterie et éloignez-en toujours les sources de flammes ou d'étincelles.
  - Faites particulièrement attention à ne pas laisser tomber un objet métallique, comme un outil, sur la batterie. Cela risquerait de produire des étincelles ou de court-circuiter la batterie ou d'autres organes électriques, d'où le risque d'explosion.
  - Retirez les objets personnels en métal tels que bagues, bracelets et montre durant toute intervention à proximité d'une batterie au plomb. Le courant de court-circuit engendré par la batterie peut être suffisamment intense pour souder une bague ou un objet similaire au métal, provoquant ainsi de graves brûlures.
  - N'utilisez cette alimentation portable que pour charger ou dépanner une batterie AU PLOMB. Ne l'utilisez pas pour recharger les piles sèches communément utilisées pour l'alimentation des appareils ménagers. Ces piles risquent d'éclater et de causer des blessures corporelles et des dégâts matériels.
    - Ne chargez JAMAIS une batterie gelée.
    - Ne mettez JAMAIS les pinces en contact l'une de l'autre ou en contact de la même pièce métallique pour éviter un arc électrique.
- CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ**

- L'utilisation d'un accessoire non recommandé ni vendu par le fabricant peut entraîner un dommage à l'appareil ou des blessures corporelles.
- Lorsque le chargeur mural ou une rallonge est utilisé(e), débranchez l'appareil en tirant sur sa fiche et JAMAIS SUR LE CORDON.
- Ne rechargez pas l'alimentation portable si le chargeur mural ou le cordon d'alimentation est endommagé. Remplacez-les immédiatement.
- L'alimentation portable peut être utilisée dans n'importe quelle condition atmosphérique (pluie, neige, températures élevées ou basses).
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
- Ne l'utilisez pas avec des substances inflammables comme de l'essence, etc.
- Si l'alimentation portable a reçu un choc violent ou si elle a été endommagée de toute autre manière, faites-la vérifier par un technicien qualifié. Si elle présente une fuite d'électrolyte, ne la réexpédiez pas. Apportez-la au centre de recyclage de batteries le plus proche.
- Ne démontez pas l'alimentation portable. Faites-la vérifier par un technicien qualifié.

L'alimentation portable ne doit jamais être laissée entièrement déchargée pour une durée quelle qu'elle soit. La batterie peut être endommagée de manière irréversible et son rendement baissera en conséquence. Quand KWIKSTART n'est pas utilisée, laissez-la connectée au chargeur mural ou rechargez-la tous les trois (3) mois.

### INFORMATION A L'UTILISATEUR

Changements ou modifications à la KWIKSTART, fait pour l'utilisateur, que ne sont pas approuvés pour les responsables des niveaux d'émission de fréquence de radio de la KWIKSTART, peuvent provoquer en émission d'une quantité exagérée d'énergie de fréquence de radio. Cette action peut influencer sur la permission de l'utilisateur de utiliser la KWIKSTART.

### ESSAI DE LA BATTERIE

Après avoir chargé la batterie à fond de manière que tous les voyants s'allument lorsque le bouton de test est pressé, appliquez une charge de 100A aux pinces de la batterie pendant 6 secondes. Si la tension est de 9 volts ou plus, la batterie est bonne.

## !!! IMPORTANT !!! DÉPOSE ET ÉLIMINATION DE LA BATTERIE



Contient une batterie au plomb étanche, à bac hermétique. Doit être jetée de manière appropriée.

La batterie à l'intérieur de KWIKSTART est une batterie au plomb à hermétique. LA LOI impose de la déposer et de la jeter de manière appropriée. Alors qu'il existe des lois fédérales qui s'appliquent sur tout le territoire des États-Unis, les gouvernements de votre province ou de votre localité peuvent avoir imposé des réglementations supplémentaires applicables à l'endroit où vous habitez.

Lorsque la batterie à l'intérieur de ce produit doit être remplacée, déposez-la conformément aux instructions fournies ci-dessous et

apportez-la à un centre de recyclage local qui procédera au recyclage ou à l'élimination qui convient. S'il n'existe pas de centre de recyclage local qui accepte les batteries au plomb à bac hermétique, contactez l'agence pour l'environnement locale et demandez-lui les instructions à suivre.

## Instruction pour la dépose de la batterie

Commencez par vérifier que les deux pinces de démarrage sont bien arrimées dans leur étui de chaque côté de KWIKSTART.

1. Allongez KWIKSTART sur sa face avant. À l'arrière de l'appareil, repérez les quatre vis qui retiennent l'enceinte de l'alimentation (deux le long du rebord gauche et deux le long du rebord droit).
  2. Retirez le quatre vis, puis détachez la moitié arrière de l'enceinte de l'alimentation.
  3. Sur le haut de la batterie se trouvent deux bornes, chacune reliée à des fils. Débranchez les fils de la batterie en retirant les boulons qui les retiennent aux bornes. POUR ÉVITER LA FORMATION D'UN ARC ÉLECTRIQUE, veillez à ne pas les outils utilisés pour retirer les boulons
  4. Sortez la batterie de la moitié avant de l'enceinte.
  5. Pour installer une nouvelle batterie, suivez la procédure inverse.
- Remarque: rappelez-vous que les fils rouges se branchent sur la borne positive (+) de la batterie et que les fils noirs se branchent sur la borne négative (-) de la batterie.

### GARANTIE LIMITÉE

Le Associated Equipment Corporation offre une garantie conditionnelle et limitée à l'acheteur, utilisateur ou consommateur d'origine de KWIKSTART contre tout défaut de matériaux ou de fabrication pour une période de un an à partir de la date de vente à l'acheteur, utilisateur ou consommateur d'origine. Si votre alimentation portable ne fonctionne pas correctement ou tombe en panne au cours des 30 premiers jours de la période de garantie en raison d'un défaut de matériaux ou de fabrication, nous pouvons la remplacer. Si votre alimentation portable ne fonctionne pas correctement ou tombe en panne au cours des 12 mois de la période de garantie en raison d'un défaut de matériaux ou de fabrication, nous la réparerons gratuitement.

Cette garantie ne s'applique pas à la batterie. Tous les remplacements de batterie se feront à la seule discrétion du Associated Equipment Corporation et sous réserve d'une inspection visuelle et interne. Le remplacement d'une batterie sera facturé à l'acheteur à un prix de base proportionnel et croissant calculé mensuellement au prorata pour une période de 12 mois à partir de la date d'achat (avec preuve d'achat) ou de la date de fabrication (en l'absence de preuve d'achat) et augmentant chaque mois par incréments de 1/12e jusqu'à arriver au prix de vente au détail de la batterie fixé par le Associated Equipment Corporation. Les batteries retournées avec des bornes fondues ou ayant fait l'objet d'une surcharge ou d'un emploi abusif, ne sont pas couvertes par la garantie.

À L'EXCEPTION DE CETTE GARANTIE LIMITÉE, LE ASSOCIATED EQUIPMENT CORPORATION NE DONNE PAS ET DÉCLINE EXPRESSÉMENT TOUTE GARANTIE OU REPRÉSENTATION DE TOUTE SORTES, EXPRESSE OU IMPLICITE, DIRECTE OU INDIRECTE, NOTAMMENT MAIS SANS S'Y LIMITER TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET TOUTE GARANTIE IMPLICITE D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER. CETTE GARANTIE LIMITÉE ET CONDITIONNELLE REPRÉSENTE LE RECOURS EXCLUSIF EN CAS DE RÉCLAMATION OU DE DOMMAGE, SAUF STIPULATION CONTRAIRE PRÉVUE PAR LES LOIS.

Cette garantie exclut et ne couvre pas les défauts ou pannes de KWIKSTART dus à une cause autre que des défauts de matériaux ou de fabrication, notamment mais sans s'y limiter le mauvais fonctionnement ou la panne causé(e) par des réparations faites par une personne non autorisée, une fausse manœuvre, des modifications, l'usure normale, un dommage ou une utilisation excessive.

EN AUCUN CAS, LE ASSOCIATED EQUIPMENT CORPORATION NE SERA TENU RESPONSABLE EN CAS DE DOMMAGES INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS. Certains États ou provinces n'autorisent pas l'exclusion ou limitation des dommages indirects ou consécutifs, aussi les exclusions et limitations ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous fait bénéficier de certains droits, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui varient d'un État ou d'une province à l'autre.

Toute réclamation se rapportant à KWIKSTART doit être faite au cours d'une année et ententée au Missouri. Toutes les réclamations sont régies par les lois de Missouri.

Si une partie de cette garantie ou limitation des droits et recours est jugée inapplicable, le reste de ce document restera en pleine vigueur.

Pour bénéficier du service après-vente couvert ou non par la garantie

### NE RETOURNEZ PAR KWIKSTART (L'ALIMENTATION PORTABLE) AU LIEU D'ACHAT POUR BÉNÉFICIER SERVICE APRÈS-VENTE.

Pour bénéficier du service après-vente:

1. Réexpédiez votre KWIKSTART en port payé (tous les frais de transport, tant en direction qu'en provenance de l'usine sont à la charge du client) dans son carton d'origine (y compris la batterie interne), accompagnée d'une copie du reçu d'achat et du numéro de téléphone où l'on peut vous joindre dans la journée et le soir, à l'adresse suivante:

ASSOCIATED EQUIPMENT CORPORATION  
5043 FARLIN AVENUE  
ST. LOUIS, MO 63115  
(314) 385-5178

Associated Equipment Corporation réparera votre KWIKSTART. Si la batterie doit être remplacée, un représentant de l'usine vous appellera pour vous indiquer le coût de la batterie sous garantie calculé au prorata. Associated Equipment Corporation réparera et réexpédiera votre KWIKSTART en port payé si le produit est couvert par la garantie.

# 12/24 KWIKSTART

## MANUAL DEL OPERADOR

Esta unidad tiene una batería de plomo ácido sellada que deberá ser mantenida a plena carga. Recarga la batería por primera vez ni bien la reciba, luego deberá cargarla después de cada uso o cada tres meses si no se la usa, (esta cargadora contiene un circuito inteligente que permite estar cargado continuamente sin que lo hace daño). De no hacerlo, la vida de la batería podría reducirse considerablemente.

### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

1. **CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES** — Este manual contiene instrucciones de seguridad y de funcionamiento importantes.



Contiene una batería de plomo ácido sellada a prueba de derrames. Deseche la batería en la forma debida.

2. **ADVERTENCIA** — RIESGO DE GASES EXPLOSIVOS.

- Trabajar cerca de acumuladores es peligroso. Las baterías generan gases explosivos durante el funcionamiento normal. Por eso, es sumamente importante que lea este manual antes de usar la unidad de alimentación eléctrica portátil y siga exactamente las instrucciones.
- Para reducir el riesgo de explosiones de la batería, siga estas instrucciones así como las instrucciones publicadas por el fabricante de la batería y el de cualquier otro equipo que se use cerca de la misma. Preste atención a las indicaciones de precaución en estos productos y en el motor.

3. **PRECAUCIONES PERSONALES**

- Cuando trabaje cerca de la batería, asegúrese de que haya alguien lo suficientemente cerca como para que pueda oírlo o ayudarlo en caso necesario.
- Tenga cerca abundante agua fresca y jabón por si el ácido de la batería entra en contacto con su piel, ropa u ojos.
- Use protección completa para los ojos y ropa protectora. No se toque los ojos cuando trabaje cerca de una batería.
- Si el ácido de la batería le toca la piel o la ropa, lávese inmediatamente con agua y jabón. Si le entra ácido en los ojos, enjuáguelos inmediatamente con agua corriente durante unos 10 minutos por lo menos y llame al médico enseguida.
- NUNCA fume ni permita la presencia de shispas o llamas cerca de la batería o del motor.
- Tenga cuidado especialmente para evitar el riesgo de que alguna herramienta metálica caiga sobre la batería. Eso podría producir chispas o hacer un cortocircuito en la batería o en alguna otra pieza eléctrica, lo que podría ocasionar una explosión.
- Quítese los objetos personales metálicos, tales como anillos, pulseras, collares y relojes al tragajar con una batería de plomo. Este tipo de baterías puede producir una corriente de cortocircuito lo suficientemente intensa como para soldar un anillo u otro objeto similar al metal causando quemaduras graves.
- Use la unidad de alimentación de electricidad portátil para cargar o reforzar baterías de PLOMO ACIDO solamente. No la use para cargar baterías de pila seca, usadas comúnmente en los aparatos electrodomésticos. Ese tipo de baterías podría explotar, causando lesiones personales y daños a la propiedad.
- NUNCA cargue ni refuerce una batería congelada.
- NUNCA deje que las pinzas se toquen o entren en contacto con la misma parte metálica para prevenir la creación de arcos.

4. **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES**

- Si se usa un accesorio no recomendado ni vendido por el fabricante de la unidad de alimentación eléctrica portátil, se puede correr el riesgo de causar daños al equipo o lesiones personales.

- Tire del enchufe, NUNCA DEL CABLE, al desconectar el cargador de pared o el cable de extensión, si los usa.
- No recargue la unidad de alimentación eléctrica portátil con un cargador de pared o un cable dañados. Reemplácelos inmediatamente.
- La unidad de alimentación eléctrica portátil se puede usar en cualquier tipo de clima, con lluvia, nieve, temperaturas altas o bajas.
- No sumerja la unidad en agua.
- No la haga funcionar con substancias inflamables tales como gasolina, etc.
- Si la unidad de alimentación eléctrica portátil recibe un golpe fuerte o se ve dañada de algún modo, hágala revisar por un técnico de servicio calificado. Se la unidad tiene una fuga de ácido de la batería, no la envíe por correo. Llévela en cambio al centro de reciclado de baterías más cercano a su zona.
- No desarme la unidad. Hágala revisar por un técnico de servicio calificado.

La unidad de alimentación eléctrica portátil no deberá ser dejada totalmente descargada por un período largo. Eso podría producir daños permanentes reduciendo así el rendimiento en consecuencia. Cuando no esta en uso, deja el KWIKSTART conectado a la pared ó recarga cada tres (3) meses.

### INFORMACION AL USUARIO

Cambios o modificaciones al KWIKSTART, del usuario, que no es aprobado explícitamente del grupo responsable de la frecuencia de los niveles de emisión del KWIKSTART, podría causar indeseable emisiones de la energía de la radio. Tal acto podría anular la autorización del usuario para utilizar el KWIKSTART.

### PRUEBA DE LA BATERIA

Una vez cargada totalmente la batería y encendidas todas las luces luego de oprimir el botón de prueba, aplique una carga de 100 amperios a las pinzas de la batería durante unos 6 segundos. Al controlar el voltaje de la batería (en las abrazaderas de la batería). La batería está bien si el voltaje es igual o mayor de 9 voltios.

### ¡¡IMPORTANTE!!

### COMO RETIRAR Y DESECHAR LA BATERIA



Contiene una batería de plomo ácido sellada a prueba de derrames. Deseche la batería en la forma debida.

Contiene una batería de plomo ácido sellada. Debera ser debidamente desechada.

La batería en el interior de esta KWIKSTART es una batería de plomo-ácido sellada. LA LEY exige que debidamente retirada y reciclada o desechada. Si bien hay varas reglamentaciones federales que deben ser aplicados en todos los Mientras hay normas que tiene ser seguidas en su país, el gobierno local a lo mejor también tiene regulaciones adicionales en la área que debería ser seguidas. Cuando la batería de este producto necesita ser reemplazada, retírela según las indicaciones siguientes y llévela a un centro de reciclado de su zona para que sea debidamente desechada o reciclada. Si no hay

un centro que reciba baterías de plomo-ácido selladas en su zona, consulte a la agencia de reglamentación ambiental de la zona.

## **INSTRUCCIONES PARA EL RETIRO DEL LA BATERÍA**

Comience asegurándose de que las dos pinzas de la batería estén alojadas en las cubiertas protectoras a cada lado de la **KWIKSTART**.

1. Coloque la unidad con el lado frontal hacia abajo. En la parte posterior de la unidad, busque los cuatro tornillos que sostienen la cubierta blindada de la **KWIKSTART** (dos a lo largo del borde izquierdo y dos a lo largo del borde derecho).
2. Retire los cuatro tornillos, luego levante la mitad de la cubierta de la unidad.
3. En la parte superior de la batería hay dos terminales, cada uno de ellos está conectado a cables. Desconecte esos cables de la batería retirando para ellos los pernos que los sostienen en los terminales. **PARA PREVENIR LA CREACION DE UN ARCO**, tenga cuidado de no tocar los dos terminales de la batería con las herramientas que necesita para retirar los pernos.
4. Levante la batería fuera de la mitad frontal de la cubierta.
5. Para instalar una nueva batería, invierta el procedimiento anterior.

Nota: Recuerde que los alambres rojos van conectados al borne positivo de la batería (+) y los cables negros van conectados al borne negativo (-).

## **GARANTIA LIMITADA**

El Associated Equipment Corporation proporciona al usuario original o al comprador del **KWIKSTART**, garantizando que esta libre de defecto tanto de material y habilidad profesional de un período de un año a partir de la fecha de su compra. Si, el **KWIKSTART** falla o tiene una avería dentro de los primeros 30 días del período de la garantía causa de un defecto de material o de la habilidad profesional nosotros lo reemplazaremos su unidad. Si, el **KWIKSTART** funciona o falla durante los 12 meses del período de la garantía causa de un defecto de material o de la habilidad profesional nosotros lo reparamos su unidad sin cargo alguno.

Esta garantía no se aplica a la batería. Todas las baterías que necesitan ser recambiada van a ser de toda discreción del Associated Equipment Corporation, y sujetos de inspección visual e interna. Cualquier batería recambiada va a ser prorrateado, la base del costo que se agrava el comprador, va a ser prorrateado por cada mes por un período por 12 meses de la fecha de la compra (con la prueba de la compra), o fecha de la fabricante (sin la prueba de la compra), y creciente en 1/12th incrementando cada mes hasta el precio de la batería se alcance el precio de venta al público de la batería fijado por Associated Equipment Corporation. La batería devueltas con los bornes fundidos, sobrecargados o maltratados, no se cubrirá bajo la garantía y no serán reemplazadas.

CON EXCEPCION DE ESTA GARANTIA LIMITADA, NO HA HECHO Y ESPECÍFICAMENTE RENUNCIAS NINGUNA, GARANTIA NI LA REPRESENTACIÓN DE AMABLE, EXPRESA NI IMPLICADO, DIRIGE NI INDIRECTO, INCLUSIVE PERO NO LIMITADO A NINGUNA, GARANTIA IMPLICADA DE MERCANTIBILIDAD, Y DE NINGUNA GARANTIA IMPLICADA DE LA SALUD POR CIERTO PROPÓSITO.

ESTA GARANTIA LIMITADA Y CONDICIONAL PROPORCIONA EL REMEDIO EXCLUSIVO PARA CUALQUIER RECLAMO O EL Daño MENOS COMO DE OTRO MODO REQUERIDO POR LA LEY.

Esta garantía excluye y no cubre los defectos o averías de su **KWIKSTART** debidos a cualquier otra causa que no sea defectos de material o de mano de obra, incluyendo sin limitarse a, cualquier funcionamiento defectuoso o avería causados por reparaciones realizadas por una persona no autorizada, maltratado, modificaciones, desgaste normal, uso indebido o daños.

BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA EL ASSOCIATED EQUIPMENT CORPORATION SERA RESPONSIBLE DE DAÑOS CONSECUCIALES O IMPREVISTOS. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños consecuenciales o imprevistos, por lo tanto las limitaciones o exclusiones mencionadas anteriormente pueden no ser aplicables en su caso. Esta garantía le

da derechos legales específicos y también puede ser que usted tenga otros derechos que varían de un estado a otro.

Cualquier reclamo relacionado con el **KWIKSTART** debe ser realizado dentro de un año en Missouri. Todas las reclamaciones se rigen por la ley de Missouri. Si se encuentra que una parte de esta garantía o limitación de derechos y remedios no se puede hacer cumplir, eso no significa que el resto de este documento quede inválido o sin efecto.

Para obtener un servicio bajo esta garantía o que no este cubierto por esta garantía

**NO DEVUELVA EL KWIKSTART A LA TIENDA DONDE LO HA COMPRADO**

Para obtener servicio:

1. Devuelva el **KWIKSTART** con franqueo de vuelta pagado, en su caja original (incluyendo la batería del interior) junto con una copia de su recibo de compra y un número de teléfono donde se pueda ubicar durante el día y/o la tarde, a la siguiente dirección:

**En los Estados Unidos:  
Associated Equipment Corporation  
5043 FARLIN Avenue  
St. Louis, MO 63115  
(314) 385-5178**

2. El Associated Equipment Corporation reparará su **KWIKSTART**. Si las necesidades de la batería necesitan ser reemplazadas, un representante técnico del servicio lo llamará a avisar del costo prorrateado de la batería recambiada. Associated Equipment Corporation reparará y volverá su **KWIKSTART** prepagada si el producto cubre bajo la garantía.

Rev.01/04